



لسهر کورسيکي روينشته خار ، بهري خودا بهري خو ...
مروفي لبر سينگي ، پاتکا وي ليو ، نه نياسي ... لسهر ملي
راستي .. ملي چه بي زفري ، کهس ژه ر دوکا نه نياسين .
زاني بي ل ملي چه بي روينشتي ، بي ب هه قاله .. ب
ناخفتني هه بي مژويل بو .. به لي نه وي ل ملي راستي روينشتي
وهک وي بي هه قال بو ...! ديت بيدهنگ دهستي خودا بو
هنداف چافيت خو .

هيش لسهر ملي خونه زفري ، دا بزانيت کي ل پشت وي
روينشتيه ... روناھيت هول هاتنه هه مراندن و تاريبو .
دهنگي خه لکي کيمبو .. هيدي هيدي .. مت بون . نيك
سهر روناھيا رهنه .. رهنه که فته سهر په ردا سپي ،
سهر نه قران .. بهري خودايي .. دافيت روناھيا هنداف سهر
خو .. وهک که سکه سوري ديتن .. نه و روناھيا که سکه سور
لسهر په ردا سپي جيهانه کا دي په يداکر .

کريفي ره شو ما بهري خودا په ردا سپي .. چار مروقيت ب
چهک د چيپايه کيرا ديتن .. نيك ژوان خودا بو بهر بهر هه کي ،
تفهنگا وي د دهستي دا بو .. بي دوويو سيني لبر تراشه کي
دراوه ستيايون . بي چاري چو کي خو بي راستي دانا بو
عه ردي .. بي چه بي دابو بهر خو .. تفهنگا وي يا د دهستي دا .
جار چاري تفهنگا خوبلند دکهت ، پاشي بهري خودا دهته ريکا
لبن چيپاي ، چاره کا دي قونتاغا تفهنگي دا ملي خو .

کريفي ره شو ما دوان هه چار مروقا فوکري وگوته خو :
نهف مروقه نه بيت د بيسه کي دا .. زيروه قانيت ريکينه .. خودي
دزانيت کا دي چ بيته نيچيرا وان

لگل هندي نوتومي لهک لسهر ريکي دياربو .. که يفا
ره شوي که لهک هات د (نهفه خوش فلمه .. نوکه شهري وان دي
دهست پيکهت ..) بهري بزانت کا وان هه چار چه کدارا لسهر

جادي ، چ ب سهری نوتومي لي نينا .. نيك سهر ، لسهر په ردا
سپي ژنکهک دياربو .. جلکيت وي نه دعه دهتي بون .. ديت
هه مي جلکيت به ردا ، سي چار بوست ژله شي وي نه گرتيون ..
ديت که نه کي پرچ قز که هشته ژنکي .. هه ر دوکا دهستيت خو
کرنه نيك داو سهر يت خو پيک هه نان ، بهري سيتافکا وان لسهر
په ردي بهرزه بيت .. هاته گوھيت وي ، کو نيکي دبيژت :
- مامو پيچهک سهری خو نزم که .. ژبلي دهر سوکيت سهری
ته ، نه ز چونا بينم .

ره شول پشت خو زفري .
- ته لگل منه ! به رسفا وي دهنگي دا .
- نهري من لگل ته يه .. سهری خو پيچهک نزم که ، ما نه م
هاتينه فيره .. بهري خو بدهينه ته به کا دهر سوکيت سهری ته
يان فلمي !؟

قه يدي ناکهت .. مامو قه د بهري خو نه ده دهر سوکيت
من .. هه ما ب دلي خو بهري خو بده فلمي .
پشتي فان دان و ستاندنا .. ره شوي پيچهک مليت خو
نزم کرن ..

پاشي بهري خو ژ به ردي هه کر .. لسهر ملي راستي زفريو
گوته مروفي ب رهخ خو فه :
- برادر .. ل به راهي هه کو مروقيت ب چهک هنداف ريکي
ديار بين من گوته خو ، نهف فلمه ب نيشانا دي بي خوش بيت ..
به لي پشتي کچک و کورک که هشتيه نيك فلم لبر دلي من ساربو .
- خالو .. خونه نهفه فلمه .

- يا چي يه ؟
- خالو .. نهفه ، به راهيکا فلمي يه .. فلمي ب درستي دهست
بي نه کرييه .

ره شوي دهستي خودا بهر شويکا خورا بر .. کيسکي
تيتني ژ بهررا نينا دهر .. ب له په قونکي دهست بتيکرنا قه ليني
کر .

دهمي قه لين داگرتي .. سهری باسکي کره دناف ليقيت
خودا .. ژ کيسکي خو ، هستاو بهر وهندهک پيش ژي نينانه
دهري .. هه کو سهری خوبلندکري ، ديت کچک و کورک ل
ژوره کي بتني که هشته نيك .. هه مي خه لکي روينشتي بيھنا
وان چک و بي دهنگ بون .. گوھي وان و بهري وان ل کورکي و
کچکي بون .. کا چ دکه ن ؟ هنگي ره شوي ب دهشت ژهنينا



نووسینی : نیرسکین کاندویل

نازاد حه مه شهريف

له ئينگليزي به وه كردويه به كوردی

به هیواشی به سهر ریگادا ، له به ره به یانه بی رهنگه که دا ده رویشتن و ده تووت تارمایی یه له کاروانی دریزی شه و جی ماون . جووله له له شیانا نه ده بینراو گهرچی یش پاکانیان به سهر نه و خو له بوکه دا ده کیشا که به و خیرایه ی له پشتیان به رز ده بووه ده نیشته وه . له گه له هه ر شاقاویکا چاویان به رز ده کرده وه ، له ئاسویان ده روانی بو ده رکه وتنی یه که م تاله تیشکی سوور .

ئافره ته که لیوی ژیره وه ی خوی به تووندی ده گه زیه وه . نه مه ش نازاری ده دا ، به لام تاقه ریگایه ک بوو بو ته وه ی هه نگاویک به ره و پیشتر بروات . له وه ی زیتر له ده ست نه ده هات لنگه ماندووه کانی میل به میل به دوای خویدا بکیشی ، ناوه ناوه نووزه به کی لیوه ده هات به لام هه رگیز به ده نگ نه ده گریا .

هستاوبه را کر .. هه کو چه ق .. چه قا هستاوبه را گهشتیه ، گو هیت خه لکی .. مروفتی ل ملی چه بی گوئی :

- هو خالو ، قه لینا خو به ردی .. نه وچ چه ق چه قه .
 - من گه له ک ژ ته منه ته .. زلکی خونه مه زیخه .. بلا هه رد به ریکا ته دا بیت .

- خالو .. چو مه زاختن تیدا نینه .. قه لینا خو به ردی چه ق چه قا هستاوبه را له سه ره مه هه له نه که .

- هی .. هی خالو .. نه و چه ق چه قه لنگ ته نه خوش .. لنگ من خوش ده نگه .. خوشیا کیشانا قه لینا من ژوی پیشی به بی ژ چه ق چه قا هستاوبه را بهیته ژهنین .

- ب که یفا ته به .. دیاره تو هه ر ئیکی دزانی . خو بوسیده نه که .. نه زدی قه لینا ب ناگری خو به رده منی .. خالو هه ما قی جاری ژی .. من ب ناگری ته به ردایی .. جاره کا دی .. ئیکا دی .. هه ردی ل هستاوبه ری خوزفرم .

ره شوی .. ب ده ست ژهنینا هستاوبه ری خو کر .. مروفتی ل پشت روینشتی لی کره هه وار :

- نه قه خودی ژکیفه تو کری به به لا مه .
 - بو خالو ؟ ره شوی به رسفا وی دا .
 - جارا ئیکی هه کو ، کچک و کوپک گه هشتینه ئیک ده رسوکیت ته ، نه هیلا نه ز بییم .. ئونوکه ژی چه ق .. چه قا هستاوبه ری ته ، نه هیلا گوئی خو بده مه وان .. کا چ دبیزنه ئیک .

- ما ته گوئی نه بو .. چ دگوته ئیک ؟
 - ما چه ق .. چه قا ته هیلا ؟
 - بلا دل ته نه مینیت .. نه ز دی بو ته بیژم . کچکی دگوته کوپکی .. مروفتی روینشتی شه رم ناگه ن .. هنده به ری خو دده نه مه .. نه وان چو نه دیتیبه .

ده منی مروفتی روینشتی گول فان ناخفتنیت دویمه هی بی ، هه میا به ردا که نیی .

جاره کا دی هول رون بوغه .. په ردا سه پی وه ک خو ما بی شکل .. ره شور رابوغه ول هولی ده رکه فت پشتی کادییا قه لینا لدیف وی کریه مژ .. لگه ل خودگوت : هنگ هه می ده قن .. هند به حسی هستاوبه روده رسوکا من بکه ن .. نی هنگ نزانن .. نه ز کریفتی خوینی مه بو هستاوبه روده رسوکا خو .. نه ری دا ده رکه شم ، شولا من لقیزه نینه .. نه وجهی هستاوبه روده رسوکا من قه دری خولی نه بیت .. دفتی نه ژی لی نه بم ..